「この翻訳につきましては、できるだけ日本語の原文に近づけるように翻訳しておりますが、100%その内容を保証するものではないことを予めご了承ください。必要に応じて日本語の添付文書をご参照いただけるようお願いいたします。」

(英語)(English)

Regarding this translation, we did the best we could to match the original Japanese text, however some parts were written in a suitable way to make it understandable to the English readers. Please refer to the Japanese instruction if necessary.

(中国語) (Chinese)

这个翻译是,尽可能的接近日语的原文正翻译成。但是事先表明,由于不能保证 100%的内容准确度,根据需敬请参照日语的添加文书。对此敬请谅解。

(韓国・朝鮮語) (한국・조선어)

이 번역에 대해서는, 될수 있는한 일본어 원본과 가까이 해서 번역하고 있습니다만,100% 이 내용을 보증 할수는 없으므로 양해를 해주시기 바랍니다. 필요에 대해서는 일본어 첨부 설명서를 참고하여 주시기를 부탁드립니다.

(タガログ語) (Tagalog)

Isinagawa ang pagsasalin na ito na sinunod sa abot ng makakaya ang orihinal na teksto na nasa wikang Hapon, subalit may mga bahagi na isinulat upang madaling maintindihan ng mga mambabasa ng Tagalog. Mangyaring isangguni ang tagubilin na nasa wikang Hapon kung kinakailangan.

(ポルトガル語) (Portuguese)

Apesar de todos os esforços não pode ser traduzido em cem por cento. Esta tradução será anexado como um auxiliar de informação o mais próximo possível do japonês para o português, apesar das limitações. Use a para melhor entendimento das explicações em japonês.

(スペイン語) (Spanish)

A pesar de todos los esfuerzos tal vez no se ha logrado una traducción al cien por ciento. Esta traduccion se adjunta como una información auxiliar lo mas cercana posible del japonés al español, no obstante la limitaciónes. Usela para comprender mejor las explicaciónes en japonés que están a su disposición.

药品名称: 阿库其毕阿〈阿昔洛韦软膏〉[皮肤外用药] (アクチビア軟膏) ※请阅读以下注意事项,正确使用。

药品概要

[功能主治]

复发性口唇疱疹。(仅限于以往接受过医生的诊断和治疗的患者使用)

[成分与作用]

抗疱疹剂1g中含以下成分:

成分	含量	作用	
阿昔洛韦	50mg	抑制疱疹病毒的增生	

[用法用量]

取适量软膏涂抹患处。1日3~5次。(嘴唇及周围如有灼痛、刺痛、瘙痒等反应时请立即涂抹。)

症状•使用方法•禁用情况等注解

- 灼痛感及刺痛感是口唇疱疹复发的症兆。请从这样的复发的初期开始使用。
- 涂药时间以饭后及就寝前为宜。
- 家中有初次得口唇疱疹的患者(非复发性患者) 切忌使用或误用此药。

<用药注意事项>

- 严守指定的用法, 用量。
- 儿童必须在成人监护下使用。
- 请注意防止药剂进入眼中。万一不慎误入眼部,请立即用冷水或温水清洗。情况严重时请向眼科医生咨询 并接受治疗。
- 本药品仅限于外用药。
- 该药品即便不慎誤入口中也无妨大碍,但请不要刻意放入口中或涂抹口腔内。

使用注意事项

请阅读以下注意事项, 正确使用。

■ 禁忌事项

(如不遵守,会使现有症状恶化,或容易产生副作用及意外事故。)

- 1. 以下患者请勿使用。
 - (1) 第一次发生疱疹的患者和大范围疱疹发生患者请勿使用。(第一次发生疱疹的患者使用该药剂可能会引起症状恶化,大范围扩散的现象。这表明病情严重,应去医院接受治疗。)
 - (2) 对该药剂或硝苯盐酸类制剂有过过敏症状的人。(有过敏反应的人有可能因该药剂而再次引发过敏症。)
 - (3) 不满 6 岁的幼儿。(幼儿出现疱疹属初次发病的可能性很高。)

- 2. 下列部位不能使用该药剂。
 - (1) 眼睛及眼部周围(误入眼中可能造成刺激性症状。)。
 - (2) 嘴唇及其周围以外的部位(口唇疱疹的出现仅限嘴唇及其周围)。

■ 需要向医生咨询的事官

- 1. 有下述情况的人使用该药剂前应向医生或药剂师进行咨询。
 - (1) 正在接受医生治疗的人。(该药剂可能对正在服用的其他药产生影响,或医生处方中可能有和该药相同的药剂)。
 - (2) 孕妇或有可能怀孕的妇女。(应慎重使用药剂,需要咨询专业医师。)
 - (3) 哺乳期妇女。(使用含该药剂相同成分的内服药,可造成乳汁内出现该成分的现象)。
 - (4) 患者本人或家属中有过敏体质的人。(有过敏反应的人有可能因使用该药剂而引发过敏症现象)。
 - (5) 因用药而引起过过敏症状的人。(曾使用某种药剂而引发过过敏反应的人,有可能因使用本药剂造成相同现象)。
 - (6) 浸润或溃烂症状严重的人。(重症情况下,有必要咨询专业医师并接受医师的指示)。
 - (7) 有过敏性皮炎的人。(使用本药剂有可能造成症状加重,有必要咨询专业医师并接受医师的指示)。
- 2. 出现以下情况时,应立即停止使用,并携带药剂说明书咨询医师或药剂师。
 - (1) 使用后出现以下症状时。

相关部位	症状		
皮肤	发疹·皮肤发红、发肿、刺痒、出现斑疹、刺痛感、疼痛、干燥、灼热感、脱唇 肤脱落)、荨麻疹	雪(皮	

(上述现象可能是因使用本药剂而引发的过敏症状,也可能是本药剂的药理作用强烈而造成的。在这种情况下,如果继续使用同种药剂有可能造成症状恶化。)

(2) 使用 7 天左右后仍不见症状好转时。(使用 7 天左右后仍不见症状改善时,其原因有可能是病情较重或患有其他疾病,此时,请及时咨询医师或药剂师。)

药品保管方法及使用上的注意事项

- (1) 避免高温,避免日光直射,保存在干燥、30℃以下的阴凉处,密封保存。
- (2) 请保管于幼儿不能触摸的安全地方。
- (3) 在使用前、使用后,请将手洗干净。
- (4) 请不要将药剂换放到其他容器中。(由此可能造成他人误用,或造成药剂变质的现象。)
- (5) 请不要使用超过规定的使用期限的药剂。即时是在使用期限内,开封后过了6个月药剂也请不要使用。 (为了保持药剂品质)

出典 製造販売元:グラクソ・スミスクライン株式会社

発行 (社)神奈川県薬剤師会

药品名称: 嘿卢陪西阿〈抗疱疹剂软膏〉[皮肤外用药] (ヘルペシア軟膏) ※请阅读以下注意事项,正确使用。

药品概要

[功能主治]

复发性口唇疱疹。(仅限于以往接受过医生的诊断和治疗的患者使用)

[成分与作用]

抗疱疹剂 1g 中含以下成分:

4				
	成分	含量	作用	
	阿昔洛韦	50mg	抑制疱疹病毒的增生	

[用法用量]

取适量软膏涂抹患处。1日3~5次。(嘴唇及周围如有灼痛、刺痛、瘙痒等反应时请立即涂抹。)

症状・使用方法・禁用情况等注解

- 灼痛感及刺痛感是口唇疱疹复发的症兆。请从这样的复发的初期开始使用。
- 涂药时间以饭后及就寝前为宜。
- •家中有初次得口唇疱疹的患者(非复发性患者)切忌使用或误用此药。

<用药注意事项>

- 严守指定的用法, 用量。
- 儿童必须在成人监护下使用。
- 请注意防止药剂进入眼中。万一不慎误入眼部,请立即用冷水或温水清洗。情况严重时请向眼科医生咨询 并接受治疗。
- 本药品仅限于外用药。
- 该药品即便不慎誤入口中也无妨大碍,但请不要刻意放入口中或涂抹口腔内。

使用注意事项

请阅读以下注意事项, 正确使用。

■ 禁忌事项

(如不遵守,会使现有症状恶化,或容易产生副作用及意外事故。)

- 1. 以下患者请勿使用。
 - (1) 第一次发生疱疹的患者和大范围疱疹发生患者请勿使用。(第一次发生疱疹的患者使用该药剂可能会引起症状恶化,大范围扩散的现象。这表明病情严重,应去医院接受治疗。)
 - (2) 对该药剂或硝苯盐酸类制剂有过过敏症状的人。(有过敏反应的人有可能因该药剂而再次引发过敏症。)
 - (3) 不满 6 岁的幼儿。(幼儿出现疱疹属初次发病的可能性很高。)

- 2. 下列部位不能使用该药剂。
 - (1) 眼睛及眼部周围(误入眼中可能造成刺激性症状。)。
 - (2) 嘴唇及其周围以外的部位(口唇疱疹的出现仅限嘴唇及其周围)。

■ 需要向医生咨询的事官

- 1. 有下述情况的人使用该药剂前应向医生或药剂师进行咨询。
 - (1) 正在接受医生治疗的人。(该药剂可能对正在服用的其他药产生影响,或医生处方中可能有和该药相同的药剂)。
 - (2) 孕妇或有可能怀孕的妇女。(应慎重使用药剂,需要咨询专业医师。)
 - (3) 哺乳期妇女。(使用含该药剂相同成分的内服药,可造成乳汁内出现该成分的现象)。
 - (4) 患者本人或家属中有过敏体质的人。(有过敏反应的人有可能因使用该药剂而引发过敏症现象)。
 - (5) 因用药而引起过过敏症状的人。(曾使用某种药剂而引发过过敏反应的人,有可能因使用本药剂造成相同现象)。
 - (6) 浸润或溃烂症状严重的人。(重症情况下,有必要咨询专业医师并接受医师的指示)。
 - (7) 有过敏性皮炎的人。(使用本药剂有可能造成症状加重,有必要咨询专业医师并接受医师的指示)。
- 2. 出现以下情况时,应立即停止使用,并携带药剂说明书咨询医师或药剂师。
 - (1) 使用后出现以下症状时。

相关部位	症状			
皮肤	发疹·皮肤发红、发肿、刺痒、出现斑疹、刺痛感、疼痛、干燥、灼热感、脱屑(皮肤脱落)、荨麻疹			

(上述现象可能是因使用本药剂而引发的过敏症状,也可能是本药剂的药理作用强烈而造成的。在这种情况下,如果继续使用同种药剂有可能造成症状恶化。)

(2) 使用 7 天左右后仍不见症状好转时。(使用 7 天左右后仍不见症状改善时,其原因有可能是病情较重或患有其他疾病,此时,请及时咨询医师或药剂师。)

药品保管方法及使用上的注意事项

- (1) 避免高温,避免日光直射,保存在干燥、30℃以下的阴凉处,密封保存。
- (2) 请保管于幼儿不能触摸的安全地方。
- (3) 在使用前、使用后,请将手洗干净。
- (4) 请不要将药剂换放到其他容器中。(由此可能造成他人误用,或造成药剂变质的现象。)
- (5) 请不要使用超过规定的使用期限的药剂。即时是在使用期限内,开封后过了6个月药剂也请不要使用。 (为了保持药剂品质)

製造販売元

大正製薬株式会社

出典 発行

(社) 神奈川県薬剤師会

药品名称 S.塔克易布法因〈药片〉[综合感冒药] (エスタックイブファイン(錠剤)) ※请阅读以下注意事项,正确使用。

药品概要

[功能主治]

用于缓解各种感冒症状。(发烧、发冷、咳嗽、生痰、咽喉疼痛、鼻涕、鼻塞、打喷嚏、头痛、关节痛,肌肉痛。)

[成分与作用]

9片(成人每日药量)中成份含量如下:

成分	含量	作用
非甾体药	450mg	发烧、头痛、咽喉疼痛等、缓解发热及疼痛。
盐酸氨溴索	45mg	容易引导出堆积于喉咙中的咳嗽。
异丙碘胺	6mg	缓解鼻涕症状。
磷酸双氢可待因	24mg	作用于咳嗽中枢神经,缓解咳嗽。
dl-盐酸甲基麻黄碱	60mg	扩张支气管,使呼吸流畅,减缓咳嗽。
马来酸氯苯那敏	7.5mg	缓解喷嚏、鼻涕、鼻塞等症状。
无水咖啡因	75mg	缓解头疼。
维他命 C	300mg	 补充感冒时容易流失的维他命。
硝酸硫胺(维他命 B1 硝酸盐)	24mg] 们必自时 <i>针勿机入</i> 的纯吧叩。

[用法用量]

每次用量如下表所示,每日三次,尽量在饭后30分钟以内服用。

年龄	每次用量
成人(15岁以上)	3 片
15 岁以下	请勿服用

<用药注意事项>

• 请遵守规定的用法及用量。

使用注意事项

请阅读以下注意事项, 正确使用。

■ 禁忌事项

(如不遵守,会使现有症状恶化,或容易产生副作用及意外事故。)

- 1. 以下患者请勿服用。
 - (1) 曾因本药剂引起过过敏症状者。
 - (2) 服用本药剂或其它感冒药、解热镇痛药剂后引起哮喘者。
 - (3) 15 岁以下儿童。

2. 服用本药剂期间,请勿服用以下药品。

其它感冒药、解热镇痛药剂、镇静剂、止咳祛痰药、含抗组胺的内服药剂(鼻炎用内服药、防晕车药、过敏药)。

- 3. 服用后请勿驾驶或进行机械类操作。(可能会出现嗜睡、视力减退或异常晃眼等症状。)
- 4. 哺乳期妇女请勿服用本药剂。如需服用请勿进行哺乳。
- 5. 服用期间请勿饮酒。
- 6. 请勿连续服用5天以上。

■ 需要向医生咨询的事宜

- 1. 以下人群服用前请咨询医师或药剂师。
 - (1) 正在接受医生或牙医治疗,或正在服用其它药品者。
 - (2) 孕妇或有可能怀孕的妇女。(应慎重使用药剂,需要咨询专业医师。)
 - (3) 高龄者。
 - (4) 患者本人或家族中有过敏体质者。
 - (5) 曾因服药而产出现过过敏症状者。
 - (6) 有以下症状者。 高烧、排尿困难。
 - (7) 被诊断为患有以下疾病者。 高血压、心脏病、糖尿病、青光眼、肝病、肾病、甲状腺 机能障碍、皮肤系统性红斑狼疮、混合性结缔组织病。
 - (8) 曾经患有以下疾病者。 胃病、十二指肠溃疡、溃疡性大肠炎、克隆病。
- 2. 出现以下情况时,应立即停止服用,并请携带药剂说明书咨询医师或药剂师。
 - (1) 服用后出现以下症状时

关系部位	症状
皮肤	发疹、发红、瘙痒
消化器官	恶心、呕吐、食欲不振、胃疼、胃部不适、胃胀、胃灼热、腹痛、腹胀、 口腔炎
精神神经	头晕
其它	视线模糊、耳鸣、排尿困难、浮肿、麻木感

或者出现以下罕见重症时, 应马上前往医院就诊。

以有山外以下十九至 加时	
症状名称	症状
休克(过敏性反应)	服用后马上出现寻麻疹、浮肿、胸闷的同时脸色发白,手脚冰凉,出冷汗等。
皮肤粘膜眼症候群 (Stevens-Johnson 症候群)、中毒性表皮 坏死症 (Lyell's syndrome)	伴随高烧,出现发疹、发红、如烫伤状的水泡等严重症状,体现在全身的 皮肤、口眼等粘膜处。
肝功能障碍	出现全身无力、黄疸(皮肤或眼白呈黄色)等症状
肾功能障碍	出现尿量减少、全身肿胀及呼吸困难、无力、恶心、呕吐、尿血、蛋白尿 等症状
无菌性脑膜炎	伴随脖子僵硬产生剧烈头疼、发烧、恶心呕吐等症状。(此种症状为患有皮肤系统性红斑狼疮、混合性结缔组织病患者多发。)
间质性肺炎	干咳(无痰咳嗽)及气喘、呼吸困难、发烧等症状(以上症状不易与感冒症状区分,干咳、发烧等症状严重时请停止服用,前往医院就诊。)
哮喘	

- (2) 服用 5~6 次后症状仍无缓解时。(特别是发烧持续3日以上,或反复发烧时。)
- 3. 服用此药可能出现便秘、痢疾、口干等症状。如果这些症状持续出现或严重时,请停止服用,并咨询 医师或药剂师。

药品保管方法及使用上的注意事项

- (1) 避免高温,避免日光直射,保存在干燥、阴凉处,密封保存。
- (2) 请保管于幼儿不能触及的安全地方。
- (3) 请勿放入其它容器(会造成误食或药品变质。)
- (4) 请勿用湿手拿取本药剂。因为会使糖衣产生色斑、变色。
- (5) 药瓶中的填充物是为防止运输中药片破损。开封后不再需要,请丢弃。
- (6) 请勿服用过期药品。即便是在服用期限内,请在开封后6个月内服用。

出典 光行 (社)神奈川県薬剤師会

药品名称 S.塔克易布法因〈粉末〉[综合感冒药](エスタックイブファイン〈顆 粒 〉) ※请阅读以下注意事项,正确使用。

药品概要

[功能主治]

用于缓解各种感冒症状。(发烧、发冷、咳嗽、生痰、咽喉疼痛、鼻涕、鼻塞、打喷嚏、头痛、关节痛,肌肉痛。)

[成分与作用]

1包(1.3g)中成份含量如下:

成分	含量	作用
非甾体药	150mg	发烧、头痛、咽喉疼痛等、缓解发热及疼痛。
盐酸氨溴索	15mg	容易引导出堆积于嗓子中的咳嗽。
异丙碘胺	2mg	缓解鼻涕症状。
磷酸双氢可待因	8mg	作用于咳嗽中枢神经,缓解咳嗽。
dl-盐酸甲基麻黄碱	20mg	扩张支气管,使呼吸流畅,减缓咳嗽。
马来酸氯苯那敏	2.5mg	缓解喷嚏、鼻涕、鼻塞等症状。
无水咖啡因	25mg	缓解头痛。
ascorbic acid(维他命 C)	100mg	· 补充感冒时容易流失的维他命。
硝酸硫胺(维他命 B1 硝酸盐)	8mg] 作几必自时 <i>台勿机</i> 大的纯他印。

[用法用量]

每次用量如下表所示,每日三次,尽量在饭后30分钟以内服用。

年龄	每次用量
成人(15岁以上)	1包
15 岁以下	请勿服用

<用药注意事项>

• 请遵守规定的用法及用量。

使用注意事项

请阅读以下注意事项, 正确使用。

■ 禁忌事项

(如不遵守,会使现有症状恶化,或容易产生副作用及意外事故。)

- 1. 以下患者请勿服用。
 - (1) 曾因本药剂引起过敏症状者。
 - (2) 服用本药剂或其它感冒药、解热镇痛药剂后引起哮喘者。
 - (3) 15 岁以下儿童。

2. 服用本药剂期间,请勿服用以下药品。

其它感冒药、解热镇痛药剂、镇静剂、止咳祛痰药、含抗组胺的内服药剂(鼻炎用内服药、防晕车药、过敏药)。

- 3. 服用后请勿驾驶或进行机械类操作。(可能会出现嗜睡、视力减退或异常晃眼等症状。)
- 4. 哺乳期妇女请勿服用本药剂。如需服用请勿进行哺乳。
- 5. 服用期间请勿饮酒。
- 6. 请勿连续服用超过5天。

■ 需要向医生咨询的事宜

- 1. 以下人群服用前请咨询医师或药剂师。
 - (1) 正在接受医生或牙医治疗,或正在服用其它药品者。
 - (2) 孕妇或有可能怀孕的妇女。
 - (3) 高龄者。
 - (4) 本人或家族中有过敏体质者。
 - (5) 曾因服药而产出现过过敏症状者。
 - (6) 有以下症状者。 高烧、排尿困难。
 - (7)被诊断为患有以下疾病者。 高血压、心脏病、糖尿病、青光眼、肝病、肾病、甲状腺机能障碍、皮肤系统性红斑狼疮、混合性结缔组织病。
 - (8) 曾经患有以下疾病者。 胃病、十二指肠溃疡、溃疡性大肠炎、克隆病。
- 2. 出现以下情况时,应立即停止服用,并请携带药剂说明书咨询医师或药剂师。
 - (1) 服用后出现以下症状时

关系部位	症状
皮肤	发疹、发红、瘙痒
消化器官	恶心、呕吐、食欲不振、胃疼、胃部不适、胃胀、胃灼热、腹痛、腹胀、 口腔炎
精神神经	头晕
其它	视线模糊、耳鸣、排尿困难、浮肿、麻木感

或者出现以下罕见重症时, 应马上前往医院就诊。

症状名称	症状
业 从石阶	 - :
休克 (过敏性反应)	服用后马上出现寻麻疹、浮肿、胸闷的同时脸色发白,手脚冰凉,出冷汗等。
皮肤粘膜眼症候群	
(Stevens-Johnson	 伴随高烧,出现发疹、发红、如烫伤状的水泡等严重症状,体现在全身的
症候群)、中毒性表皮	皮肤、口眼等粘膜处。
坏死症(Lyell's 症候	文 从、 口取守怕族处。
群)	
肝功能障碍	出现全身无力、黄疸(皮肤或眼白呈黄色)等症状
 肾功能障碍	出现尿量减少、全身肿胀及呼吸困难、无力、恶心、呕吐、尿血、蛋白尿
月切配焊付	等症状
无菌性脑膜炎	伴随脖子僵硬产生剧烈头疼、发烧、恶心呕吐等症状。(此种症状为患有
	皮肤系统性红斑狼疮、混合性结缔组织病患者多发。)
间质性肺炎	干咳(无痰咳嗽)及气喘、呼吸困难、发烧等症状(以上症状不易与感冒
	症状区分,干咳、发烧等症状严重时请停止服用,前往医院就诊。)
哮喘	

- (2) 服用 5~6 次症状仍无缓解时。(特别是发烧持续 3 日以上,或反复发烧时。)
- 3. 服用此药可能出现以下症状。如果这些症状持续出现或严重时,请停止服用,并咨询医师或药剂师。 便秘、痢疾、口干。

药品保管方法及使用上的注意事项

- (1) 避免高温,避免日光直射,保存在干燥、阴凉处,密封保存。
- (2) 请保管于幼儿不能拿到的安全地方。
- (3) 请勿放入其它容器(会造成误食或药品变质。)
- (4) 请勿服用过期药品。即便是在服用期限内,请在开封后6个月内服用。

出典 発行 (社)神奈川県薬剤師会



药品名称: 帕布龙艾氏 AX 片〈药片〉[综合感冒药] (パブロンエースAX 錠 <錠剤>) ※请阅读以下注意事项,正确使用。

药品概要

[功能主治]

用于缓解各种感冒症状。(发烧、恶寒、咳嗽、生痰、咽喉疼痛、鼻涕、鼻塞、打喷嚏、头痛、关节痛、肌肉痛)

[成分与作用]

一次服用量(3 片) 中成份含量如下:

成分	含量	作用
非甾体药	150mg	发烧、头痛、咽喉疼痛等、缓解发烧及疼痛。
盐酸氨溴索	15mg	容易引导出堆积于嗓子中的咳嗽。
磷酸双氢可待因	8mg	作用于咳嗽中枢神经,缓解咳嗽。
dl-盐酸甲基麻黄碱	20mg	扩张支气管,使呼吸畅通,减缓咳嗽。
马来酸氯苯那敏	2.5mg	缓解喷嚏、鼻涕、鼻塞等症状。
无水咖啡因	25mg	缓解头痛。
维他命 C	166.7mg	
硝酸硫胺(维他命 B1 硝酸盐)	8mg	补充感冒时容易流失的维他命。
Riboflavin(维他命 B2)	4mg	

[用法用量]

每次用量如下表所示,每日三次,尽量在饭后30分钟以内服用。

年龄	每次用量
成人(15岁以上)	3片
15 岁以下	请勿服用

<用药注意事项>

- 请遵守规定的用法用量。
- 取出药片的方法:

用手指用力挤压含有片剂的 PTP 卡片突起部位,背面铝箔破裂后取出药片服用。(如操作失误直接服用,可能会引发刺伤食道粘膜等事故。)

使用注意事项

请阅读以下注意事项, 正确使用。

■ 禁忌事项

(如不遵守,会使现有症状恶化,或容易产生副作用及意外事故。)

- 1. 以下患者请勿服用。
 - (1) 曾因本药剂引起过敏症状者。
 - (2) 服用本药剂或其它感冒药、解热镇痛药剂后引起哮喘者。
 - (3) 15 岁以下儿童。

2. 服用本药剂期间,请勿服用以下药品。

其它感冒药、解热镇痛药剂、镇静剂、止咳祛痰药、含抗组胺的内服药剂(鼻炎用内服药、防晕车药、过敏药)

- 3. 服用后请勿驾驶或进行机械类操作。(可能会出现嗜睡、视力减退或异常晃眼等症状。)
- 4. 哺乳期妇女请勿服用本药剂。如需服用请勿进行哺乳。
- 5. 服用期间请勿饮酒。
- 6. 请勿连续服用超过5天。

■ 需要向医生咨询的事宜

- 1. 以下人群服用前请咨询医师或药剂师。
 - (1) 正在接受医生或牙医治疗,或正在服用其它药品者。
 - (2) 孕妇或有可能怀孕的妇女。
 - (3) 高龄者。
 - (4) 本人或家族中有过敏体质者。
 - (5) 曾因服药而出现过过敏症状者。
 - (6) 有以下症状者。 高烧、排尿困难。
 - (7) 被诊断为患有以下疾病者。 高血压、心脏病、糖尿病、青光眼、肝病、肾病、甲状腺 机能障碍、皮肤系统性红斑狼疮、混合性结缔组织病。
 - (8) 曾经患有以下疾病者。 胃病、十二指肠溃疡、溃疡性大肠炎、克隆病。
- 2. 出现以下情况时,应立即停止服用,并请携带药剂说明书咨询医师或药剂师。
 - (1) 服用后出现以下症状时

关系部位	症状		
皮肤	发疹、发红、瘙痒		
消化器官	恶心、呕吐、食欲不振、胃痛、胃部不适、胃胀、胃灼热、腹痛、腹胀、 口腔炎		
精神神经	头晕、麻木感		
其它	视线模糊、耳鸣、排尿困难、浮肿		

如果出现以下罕见重症时, 应立即前往医院就诊。

	, <u>还</u> 不好 的
症状名称	症状
休克 (过敏性反应)	服用后马上出现寻麻疹、浮肿、胸闷的同时脸色发白,手脚冰凉,出冷汗等。
皮肤粘膜眼症候群	
(Stevens-Johnson	 伴随高烧,发疹发红、如烫伤状的水泡等严重症状,体现在全身的皮肤、
症候群)	
中毒性表皮坏死症	口部眼部等粘膜处。
(Lyell's 症候群)	
肝功能障碍	出现全身无力、黄疸(皮肤或眼白呈黄色)等症状
肾功能障碍	出现尿量减少、全身肿胀及呼吸困难、无力、恶心、呕吐、尿血、尿蛋白
	等症状
 无菌性脑膜炎	伴随脖子僵硬产生剧烈头疼、发烧、恶心呕吐等症状。(此类症状为患有
儿图江烟疾火	皮肤系统性红斑狼疮、混合性结缔组织病患者多发。)
间质性肺炎	干咳(无痰咳嗽)及气喘、呼吸困难、发烧等症状(以上症状不易与感冒
門灰江州火	症状区分,干咳、发烧等症状严重时请停止服用,前往医院就诊。)
哮喘	

- (2) 服用 5~6 次症状仍无缓解时(特别是发烧持续3日以上,或反复发烧时)
- 3. 服用此药可能出现以下症状。如果这些症状持续出现或严重时,请停止服用,并咨询医师或药剂师。 便秘、痢疾、口干
- 4. 有可能会出现以下症状:

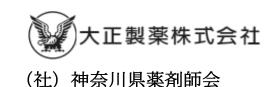
服用本药剂后,会出现尿黄现象。这是因为药品中含有维生素 B2,因此无需担心。

药品保管方法及使用上的注意事项

- (1) 避免高温,避免日光直射,保存在干燥、阴凉处,密封保存。
- (2) 儿童不易触摸的安全地方。
- (3) 请勿放入其它容器(会造成误食或药品变质。)

出典 発行

(4) 请勿服用过期药品。即便是在服用期限内,请在开封后6个月内服用。(为确保品质)



药品名称: 帕布龙艾氏 AX〈粉末〉[综合感冒药](パブロンエース A X < 微粒>) ※请阅读以下注意事项,正确使用。

药品概要

[功能主治]

用于缓解各种感冒症状。(发烧、恶寒、咳嗽、生痰、咽喉疼痛、鼻涕、鼻塞、打喷嚏、头痛、关节痛、肌肉痛。)

[成分与作用]

1包(1.3g) 中成份含量如下:

成分	含量	作用
非甾体药	150mg	发烧、头痛、咽喉痛等、缓解发烧及疼痛。
盐酸氨溴索	15mg	容易引导出堆积于嗓子中的咳嗽。
磷酸双氢可待因	8mg	作用于咳嗽中枢神经,缓解咳嗽。
dl-盐酸甲基麻黄碱	20mg	扩张支气管,使呼吸畅通,减缓咳嗽。
马来酸氯苯那敏	2.5mg	缓解喷嚏、鼻涕、鼻塞等症状。
无水咖啡因	25mg	缓解头痛。
ascorbic acid (维他命 C)	166.7mg	
硝酸硫胺(维他命 B1 硝酸盐)	8mg	补充感冒时容易流失的维他命。
Riboflavin(维他命 B2)	4mg	

[用法用量]

每次用量如下表所示,每日三次,尽量在饭后30分钟以内服用。

年龄	每次用量
成人(15岁以上)	1包
15 岁以下	请勿服用

<用药注意事项>

• 请遵守规定的用法与用量。

使用注意事项

请阅读以下注意事项, 正确使用。

■ 禁忌事项

(如不遵守,会使现有症状恶化,或容易产生副作用及意外事故。)

- 1. 以下患者请勿服用。
 - (1) 曾因本药剂引起过过敏症状者。
 - (2) 服用本药剂或其它感冒药、解热镇痛药剂后引起哮喘者
 - (3) 15 岁以下儿童。

2. 服用本药剂期间,请勿服用以下药品。

其它感冒药、解热镇痛药剂、镇静剂、止咳祛痰药、含抗组胺的内服药剂(鼻炎用内服药、防晕车药、过敏药)

- 3. 服用后请勿驾驶或进行机械类操作。(可能会出现嗜睡、视力减退或异常晃眼等症状。)
- 4. 哺乳期妇女请勿服用本药剂。如需服用请勿进行哺乳。(通过动物实验表明,可造成乳汁内出现该成分的现象。)
- 5. 服用期间请勿饮酒。
- 6. 请勿连续服用超过5天。

■ 需要向医师咨询的事宜

- 1. 以下人群服用前请咨询医师或药剂师。
 - (1) 正在接受医生或牙医治疗,或正在服用其它药品者。
 - (2) 孕妇或有可能怀孕的妇女。
 - (3) 高龄者。
 - (4) 本人或家族中有过敏体质者。
 - (5) 曾因服药而产出现过过敏症状者。
 - (6) 有以下症状者。 高烧、排尿困难。
 - (7) 被诊断为患有以下疾病者。 高血压、心脏病、糖尿病、青光眼、肝病、肾病、甲状腺 机能障碍、皮肤系统性红斑狼疮、混合性结缔组织病。
 - (8) 曾经患有以下疾病者。 胃病、十二指肠溃疡、溃疡性大肠炎、克隆病。
- 2. 出现以下情况时,应立即停止服用,并请携带药剂说明书咨询医师或药剂师。
 - (1) 服用后出现以下症状时

关系部位	症状		
皮肤	发疹、发红、瘙痒		
消化器官	恶心、呕吐、食欲不振、胃痛、胃部不适、胃胀、胃灼热、腹痛、腹胀、 口腔炎		
精神神经	头晕、麻木感		
其它	视线模糊、耳鸣、排尿困难、浮肿		

如果出现以下罕见重症时, 应马上前往医院就诊。

症状名称	症状
休克(过敏性反应)	服用后马上出现寻麻疹、浮肿、胸闷的同时脸色发白,手脚冰凉,出冷汗等。
皮肤粘膜眼症候群	
(Stevens-Johnson 症候群)	伴随高烧,出现发疹、发红、如烫伤状的水泡等严重症状,体现在全身的 皮肤、口部眼部等粘膜处。
中毒性表皮坏死症 (Lyell's 症候群)	次从、 日 IPM IP 守相族及。
肝功能障碍	出现全身无力、黄疸(皮肤或眼白呈黄色)等症状
肾功能障碍	出现尿量减少、全身肿胀及呼吸困难、无力、恶心、呕吐、尿血、蛋白尿 等症状
无菌性脑膜炎	伴随脖子僵硬产生剧烈头痛、发烧、恶心呕吐等症状。(此种症状为患有皮肤系统性红斑狼疮、混合性结缔组织病患者多发。)
间质性肺炎	干咳(无痰咳嗽)及气喘、呼吸困难、发烧等症状(以上症状不易与感冒症状区分,干咳、发烧等症状严重时请停止服用,前往医院就诊。)
哮喘	

- (2) 服用 5~6 次症状仍无缓解时(特别是发烧持续3日以上,或反复发烧时)
- 3. 服用此药可能出现以下症状。如果这些症状持续出现或严重时,请停止服用,并咨询医师或药剂师。 便秘、痢疾、口干
- 4. 有可能会出现以下症状:

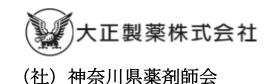
服用本药剂后,会出现尿黄现象。这是因为药品中含有维生素 B2,因此无需担心。

药品保管方法及使用上的注意事项

- (1) 避免高温,避免日光直射,保存在干燥、阴凉处,密封保存。
- (2) 儿童不易触及处。
- (3) 请勿放入其它容器(会造成误食或药品变质。)

出典 発行

(4) 请勿服用过期药品。



药品名称: 嘎仕塔 10〈粉末〉[胃药](ガスター10〈散〉)

※请阅读以下注意事项,正确使用。

药品概要

[功能主治]

胃疼、胃灼热、胃涨、恶心。

<功能主治与效果注意事项>

如果有上述功能及功效记载以外的症状,请不要服用本药剂。

[成分与作用]

1包(成 0.5g)中成份含量如下:

Ī	成分 作用		作田
	PATI	口里	1670
	法莫替丁	10mg	控制胃酸分泌过多。

[用法用量]

• 请按如下方法,用凉水或热水服用。

年龄	每次用量	每日服用次数
成人(15岁以上,80岁以下)	1包	最多2次
儿童(15岁以下)	请勿服用。	
高龄者(80岁以上)		

此药剂不限制服用时间,可在症状出现时服用。对进食无影响,可在饭前、饭后、进餐期间服用。每次1包可控制8小时的胃酸分泌,1日服用2次时,请间隔8小时以上。

- 请遵守规定的用法及用量。
- •服用8小时以上症状仍无缓解时,请再服用1包。
- 症状消失后,请停止服用。
- •服用3日后症状仍无改善,请停止服用,并咨询医师或药剂师。
- 请勿连续服用 2 周以上。

<用药注意事项>

(1) 服用本药剂时,请控制饮酒。(药品一般不能与酒精类饮料一同饮用。)

请阅读以下注意事项, 正确使用。

■ 禁忌事项

(如不遵守,会使现有症状恶化,或容易产生副作用及意外事故。)

- 1. 以下患者请勿服用。
 - (1) 对法莫替丁等 H2 阻断剂过敏者(如:发疹,发红,发痒,喉咙、眼皮、嘴唇肿胀)。(服用本药剂可能会再次出现过敏症状。)
 - (2) 在医疗机构接受以下疾病治疗或服用过其药品的人: 血液疾病,肾脏、肝脏疾病,心脏疾病,胃、十二指肠疾病,哮喘、风湿等免疫系统疾病,类固醇药剂、抗生剂、抗癌剂、一氮二烯伍圜抗真菌剂
 - (会引起白血球减少或血小板减少。)
 - (患有肾脏、肝脏等疾病时,由于药剂排泄变慢而使药效过强。)
 - (患有心肌梗塞、心脏瓣膜症、心脏病等心脏疾病时,伴随心电图的异常会有脉象紊乱的现象。)
 - (接受胃、十二指肠疾病治疗者,已经接受法莫替丁或类似药方的可能性较高,请注意避免重复服用。) (一氮二烯伍圜抗真菌剂吸收低下造成效果减弱。)
 - (3)被医师指出红血球稀少(贫血)、血小板稀少、(不易止血,易出血)、白血球量少等有血液异常者(本药剂有可能会再次引发血液异常。)
 - (4) 15 岁以下儿童及高龄者(80 岁以上)。
 - (5) 孕妇及有可能怀孕的妇女或哺乳期妇女。
- 2. 服用本药剂期间,请勿服用以下药品。 其它肠胃药。

■ 需要向医生咨询的事宜

- 1. 以下人群服用前请咨询医师或药剂师。
 - (1) 正在接受医生或牙医治疗,或正在服用其它药品者。
 - (2) 本人或家族中有过敏体质者。
 - (3) 曾因服药而产生过过敏症状者。(曾因服药引起过敏者,服用本药剂后也有可能会引起过敏。)
 - (4) 高龄者(65岁以上)。(一般高龄者生理机能会降低)
 - (5) 有以下症状者:

咽喉痛、咳嗽及高烧(上述症状者,有严重感染症状的可能,需要进行血球量减少等血液异常确认。 服用前有以下症状者,服用本药剂后会加重症状,或不能及时发现本药剂的副作用。) 原因不明的体重减轻,持续性腹痛(可能因其它疾病引起)。

- 2. 出现以下情况时,应立即停止服用,并请携带药剂说明书咨询医师或药剂师。
 - (1) 服用后出现以下症状时。

关系部位	症状
皮肤	发疹、发红、搔痒、肿胀
循环器官	脉搏紊乱
精神神经	感觉头重脚轻、痉挛
其它	出现情绪不佳、乏力、发烧、嗓子疼等异常情况。

如果出现以下重症时, 应马上前往医院就诊。

症状名称	症状		
休克 (过敏性反应)	服用后马上出现寻麻疹、浮肿、胸闷的同时脸色发白,手脚冰凉,出冷汗等。		
皮肤粘膜眼症候群			
(Stevens-Johnson 症候群)、 中毒性表皮坏死症(Lyell's 症	伴随高烧,出现发疹、发红、如烫伤状的水泡等严重症状,体现在 全身的皮肤、口部眼部等粘膜处。		
候群)			
横纹肌溶解症(骨骼肌)	手脚肌肉疼痛或僵硬,尿液呈红褐色。		
肝功能障碍	出现全身乏力,黄疸(皮肤或眼白呈黄色)等症状		
肾功能障碍	出现发烧,发疹,全身浮肿,尿血,关节疼(关节疼痛),痢疾等症状。		
血功能障碍	出现喉咙疼、发烧、全身乏力、脸和眼皮内变白、易出血(齿龈出血,鼻血等)、出现青痣(按压颜色也不消失)等症状。		

- (2) 因失误过量服用时。
- 3. 如果出现以下症状,并且症状持续或严重时,请停止服用,向医师或药剂师咨询。 便秘、软便、痢疾、口干。

药品保管方法及使用上的注意事项

- (1) 避免高温,避免日光直射,保存在干燥、阴凉处。
- (2) 请保管于儿童不易触摸的安全地方。
- (3) 请勿放入其它容器(会造成误食或药品变质。)
- (4) 请勿服用过期产品。

出典 第一三共ヘルスケア株式会社 発行 (社) 神奈川県薬剤師会

药品名称: 嘎仕塔 10〈片剂〉[胃药](ガスター10〈錠〉)

※请阅读以下注意事项,正确使用。

药品概要

[功能主治]

胃疼、胃灼热、胃涨、恶心。

<功能主治与效果注意事项>

如果有上述功能及功效记载以外的症状,请不要服用本药剂。

[成分与作用]

1 片中成份含量如下:

成分	含量	作用
法莫替丁	10mg	控制胃酸分泌过多。

[用法用量]

• 请按如下方法,用水或热水服用。

年龄	每次用量	每日服用次数
成人(15岁以上,80岁以下)	1片	最多2次
儿童(15岁以下)	请勿服用。	
高龄者(80岁以上)		

此药剂不限制服用时间,可在症状出现时服用。对进食无影响,可在饭前、饭后、进餐期间服用。每 次1片可控制8小时的胃酸分泌,1日服用2次时,请间隔8小时以上。

- 请遵守规定的用法及用量。
- •服用8小时以上症状仍无缓解时,请再服用1片。
- 症状消失后, 请停止服用。
- •服用3日后症状仍无改善,请停止服用,并咨询医师或药剂师。
- 请勿连续服用 2 周以上。

<用药注意事项>

- (1) 服用本药剂时,请控制饮酒。(药品一般不能与酒精类饮料一同饮用。)
- (2) 取出药片的方法:

如图所示,用手指用力挤压含有片剂的 PTP 卡片突起部位,背面铝箔破裂后取出药片服用。(如操作 失误直接服用,可能会引发刺伤食道粘膜等事故。)

请阅读以下注意事项, 正确使用。

■ 禁忌事项

(如不遵守,会使现有症状恶化,或容易产生副作用及意外事故。)

- 1. 以下患者请勿服用。
 - (1) 对法莫替丁等 H2 阻断剂过敏者(如:发疹,发红,发痒,喉咙、眼皮、嘴唇肿胀)。(服用本药剂可能会再次出现过敏症状。)
 - (2) 正在医疗机构接受以下疾病治疗或服用其药品的人: 血液疾病,肾脏、肝脏疾病,心脏疾病,胃、十二指肠疾病,哮喘、风湿等免疫系统疾病,类固醇药 剂、抗生剂、抗癌剂、一氮二烯伍圜抗真菌剂
 - (会引起白血球减少或血小板减少。)
 - (患有肾脏、肝脏等疾病时,由于药剂排泄变慢而使药效过强。)
 - (患有心肌梗塞、心脏瓣膜症、心脏病等心脏疾病时,伴随心电图的异常会有脉象紊乱的现场。)
 - (接受胃、十二指肠疾病治疗者,已经接受法莫替丁或类似药方的可能性较高,请注意避免重复服用。) (一氮二烯伍圜抗真菌剂吸收低下造成效果减弱。)
 - (3)被医师指出红血球稀少(贫血)、血小板稀少、(不易止血,易出血)、白血球量少等有血液异常者(本药剂有可能会再次引发血液异常。)
 - (4) 15 岁以下儿童及高龄者(80 岁以上)。
 - (5) 孕妇及有可能怀孕的妇女或哺乳期妇女。
- 2. 服用本药剂期间,请勿服用以下药品。 其它肠胃药。

■ 需要向医生咨询的事宜

- 1. 以下人群服用前请咨询医师或药剂师。
 - (1) 正在接受医生或牙医治疗,或正在服用其它药品者。(该药剂可能对正在服用中的药剂产生影响,或医生处方中可能有和该药相同的药剂)
 - (2) 本人或家族中有过敏体质者。(有过敏体质者,服用本药剂后有可能会引起过敏症状。)
 - (3) 曾因服药而产生过过敏症状者。
 - (4) 高龄者(65岁以上)。(一般高龄者生理机能会低下)
 - (5) 有以下症状者:

咽喉痛、咳嗽及高烧(上述症状者,有严重感染症状的可能,需要进行血球量减少等血液异常确认。 服用前有以下症状者,服用本药剂后会加重症状,或不能及时发现本药剂的副作用。 原因不明的体重减轻,持续性腹痛(可能因其它疾病引起)。

- 2. 出现以下情况时,应立即停止服用,并请携带药剂说明书咨询医师或药剂师。
 - (1) 服用后出现以下症状时。

关系部位	症状
皮肤	发疹、发红、搔痒、肿胀
循环器官	脉搏紊乱
精神神经	感觉头重脚轻、痉挛
其它	出现情绪不佳、乏力、发烧、咽喉痛等异常情况。

如果出现以下重症时, 应马上前往医院就诊。

症状名称	症状	
休克 (过敏性反应)	服用后马上出现寻麻疹、浮肿、胸闷的同时脸色发白,手脚冰凉,出冷汗等。	
皮肤粘膜眼症候群		
(Stevens-Johnson 症候群)、 中毒性表皮坏死症	伴随高烧,出现发疹、发红、如烫伤状的水泡等严重症状,体现在 全身的皮肤、口部眼部等粘膜处。	
(Lyell's 症候群)		
横纹肌溶解症(骨骼肌)	手脚肌肉疼痛或僵硬,尿液呈红褐色。	
肝功能障碍	出现全身乏力,黄疸(皮肤或眼白呈黄色)等症状	
肾功能障碍	出现发烧,发疹,全身浮肿,尿血,关节疼(关节疼痛),痢疾等症状。	
血功能障碍	出现喉咙疼、发烧、全身乏力、脸和眼皮内变白、易出血(齿龈出血,鼻血等)、出现青痣(按压颜色也不消失)等症状。	

- (2) 因失误过量服用时。
- 3. 如果出现以下症状,并且症状持续或严重时,请停止服用,向医师或药剂师咨询。 便秘、软便、痢疾、口干。

药品保管方法及使用上的注意事项

- (1) 避免高温,避免日光直射,保存在干燥、阴凉处。
- (2) 请保管于儿童不易触摸的安全地方。
- (3) 请勿放入其它容器(会造成误食或药品变质。)
- (4) 请勿服用过期产品。

出典 第一三共へルスケア株式会社 発行 (社)神奈川県薬剤師会

药品名称: 嘎仕塔 10 S 片剂 [胃药] (ガスター10S錠)

<u>※请阅读以下注意</u>事项,正确使用。

药品概要

[功能主治]

胃疼、胃灼热、胃涨、恶心。

<功能主治与效果注意事项>

• 如果有上述功能及功效记载以外的症状,请不要服用本药剂。

[成分与作用]

1 片中成份含量如下:

- 5			
	成分	含量	作用
	法莫替丁	10mg	控制胃酸分泌过多。

[用法用量]

请按如下方法,用水或热水服用。

年龄	每次用量	每日服用次数
成人(15岁以上,80岁以下)	1片	最多2次
儿童(15岁以下)	 请勿服用	
高龄者(80岁以上)		

此药剂不限制服用时间,可在症状出现时服用。对进食无影响,可在

饭前、饭后、进餐期间服用。每次1片可控制8小时的胃酸分泌,1日服用2次时,请间隔8小时以上。

- 请遵守规定的用法及用量。
- •服用8小时以上症状仍无缓解时,请再服用1片。
- 症状消失后,请停止服用。
- •服用3日后症状仍无改善,请停止服用,咨询医师。
- 请勿连续服用 2 周以上。

<用药注意事项>

- (1) 本药剂虽然容易在口腔内溶化,但不会被口腔粘膜所吸收,因此请用唾液或凉水服用。与其它一般的药品相同,即便用水或热水服用其药效也不会改变。
- (2) 服用本药剂期间,请不要摄取酒精类饮料。(药品一般不能与酒精类饮料一同饮用。)
- (3) 药片的取出方法:

如图所示,用手指用力挤压含有片剂的 PTP 卡片突起部位,背面铝箔破裂后取出药片服用。(如操作失误直接服用,可能会引发刺伤食道粘膜等事故。)

请阅读以下注意事项, 正确使用。

■ 禁忌事项

(如不遵守,会使现有症状恶化,或容易产生副作用及意外事故。)

- 1. 以下患者请勿服用。
 - (1) 对法莫替丁等 H2 阻断剂过敏者。(如:发疹,发红,发痒,喉咙、眼皮、嘴唇肿胀)。
 - (2) 在医疗机构接受以下疾病治疗或服用过其药品的人: 血液疾病,肾脏、肝脏疾病,心脏疾病,胃、十二指肠疾病,哮喘、风湿等免疫系统疾病,类固醇药 剂、抗生剂、抗癌剂、一氮二烯伍圜抗真菌剂。

(会引起白血球减少或血小板减少。)

- (患有肾脏、肝脏等疾病时,由于药剂排泄变慢而使药效过强。)
- (患有心肌梗塞、心脏瓣膜症、心脏病等心脏疾病时,伴随心电图的异常会有脉象紊乱的现象。)
- (接受胃、十二指肠疾病治疗者,已经接受法莫替丁或类似药方的可能性较高,请注意避免重复服用。) (一氮二烯伍圜抗真菌剂吸收低下造成效果减弱。)
- (3)被医师指出红血球稀少(贫血)、血小板稀少、(不易止血,易出血)、白血球量少等有血液异常者。 (本药剂有可能会再次引发血液异常。)
- (4) 患有苯酮尿症者。(本药品含有天(门)冬氨酰苯丙氨酸甲酯和 L-苯基丙氨酸化合物)
- (5) 15 岁以下儿童及高龄者(80 岁以上)。
- (6) 孕妇及有可能怀孕的妇女或哺乳期妇女。
- 2. 服用本药剂期间,请勿服用以下药品。

其它肠胃药。

■ 需要向医生咨询的事宜

- 1. 以下人群服用前请咨询医师或药剂师。
 - (1) 正在接受医生或牙医治疗,或正在服用其它药品者。
 - (2) 本人或家族中有过敏体质者。
 - (3) 曾因服药而产生过过敏症状者。
 - (4) 高龄者 (65岁以上)。(一般高龄者生理机能会降低)
 - (5) 有以下症状者:

嗓子疼、咳嗽及高烧(上述症状者,有严重感染症状的可能,需要进行血球量减少等血液异常确认。 服用前有以下症状者,服用本药剂后会加重症状,或不能及时发现本药剂的副作用。) 原因不明的体重减轻,持续性腹痛(可能因其它疾病引起)。

- 2. 出现以下情况时,应立即停止服用,并请携带药剂说明书咨询医师或药剂师。
 - (1) 服用后出现以下症状时。

关系部位	症状
皮肤	发疹、发红、搔痒、肿胀
循环器官	脉搏紊乱
精神神经	感觉头重脚轻、痉挛
其它	出现情绪不佳、乏力、发烧、咽喉痛等异常情况。

如果出现以下重症时, 应马上前往医院就诊。

知不出死的「至此时,应为工的任区仍就乡。			
症状名称	症状		
休克 (过敏性反应)	服用后马上出现寻麻疹、浮肿、胸闷的同时脸色发白,手脚冰凉,出冷汗等。		
皮 肤 粘 膜 眼 症 候 群 (Stevens-Johnson 症候群)、 中毒性表皮坏死症(Lyell's 症 候群)	伴随高烧,出现发疹、发红、如烫伤状的水泡等严重症状,体现在全身的皮肤、口眼等粘膜处。		
横纹肌溶解症 (骨骼肌)	手脚肌肉疼痛或僵硬,尿液呈红褐色。		
肝功能障碍	出现全身乏力,黄疸(皮肤或眼白呈黄色)等症状		
肾功能障碍	出现发烧,发疹,全身浮肿,尿血,关节疼(关节疼痛),痢疾等症状。		
血功能障碍	出现喉咙疼、发烧、全身乏力、脸和眼皮内变白、易出血(齿龈出血,鼻血等)、出现青痣(按压颜色也不消失)等症状。		

- (2) 因失误过量服用时。
- 3. 如果出现以下症状,并且症状持续或严重时,请停止服用,向医师或药剂师咨询。 便秘、软便、痢疾、口干。

药品保管方法及使用上的注意事项

- (1) 避免高温,避免日光直射,保存在干燥、阴凉处。
- (2) 请保管于请保管于儿童不易触摸的安全地方。
- (3) 请勿放入其它容器。(会造成误食或药品变质)
- (4) 请勿服用过期产品。

出典 第一三共へルスケア株式会社 発行 (社)神奈川県薬剤師会

药品名称: 札几典 AL 鼻炎胶囊 [鼻炎药](ザジテン AL 鼻炎カプセル) ※请阅读以下注意事项,正确使用。

药品概要

[功能主治]

缓解由花粉、室内粉尘(室内灰尘)等引起的鼻子过敏症状: 打喷嚏、流鼻涕(鼻涕过多)、鼻塞。

[成分与作用]

一粒胶囊中成份含量如下:

_	在次表 1 次的 日 至 2 2 1	
	成分	含量
	富马酸酮替芬(作为酮替芬)	1.38mg (1.0mg)

[用法用量]

每次用量如下表所示,每日二次,在早饭后及就寝前服用。

年龄	每次用量
成人(15岁以上)	1 粒
15 岁以下	请勿服用

<用药注意事项>

- 请遵守规定的用法用量。
- 服用本药约一周症状仍无改善时,请立即中止服用并咨询医师或药剂师。(因个人体质不同,有时大约需要两周的时间药效才会显现的情况也存在。)
- 取出胶囊的方法:

用手指用力挤压含有胶囊剂的 PTP 卡片突起部位,背面铝箔破裂后取出胶囊服用。(如操作失误直接服用,可能会引发刺伤食道粘膜等事故。)

使用注意事项

请阅读以下注意事项, 正确使用。

■ 禁忌事项

(如不遵守,会使现有症状恶化,或容易产生副作用及意外事故。)

- 1. 以下患者请勿服用。
 - (1) 曾因服用本药剂引起过敏症状者。
 - (2) 15 岁以下儿童。
- 2. 服用本药剂期间,请勿服用以下药品。

其它治疗过敏药(包括皮肤病用药、鼻炎用内服药),含有抗组胺药的内服药(感冒药、止咳祛痰药、防晕车药、催眠安定药)。

- 3. 服用后请勿驾驶或进行机械类操作。(可能会出现嗜睡现象)
- 4. 哺乳期妇女请勿服用本药剂。如需服用请勿进行哺乳。(动物实验显示药物会进入乳汁中)
- 5. 服用期间请勿饮酒。

■ 需要向医生咨询的事宜

- 1. 以下人群服用前请咨询医师或药剂师。
 - (1) 正在接受医生或牙医治疗,或正在服用其它药品者。
 - (2) 正在接受脱敏、过敏治疗者。
 - (3) 孕妇或有可能怀孕的妇女。
 - (4) 高龄者。
 - (5) 本人或家族中有过敏体质者。
 - (6) 其症状是因过敏引起还是其它原因,情况不明者。
 - (7)被确诊患有下述病情的患者。 支气管哮喘、异位性皮炎、癫痫。
 - (8) 有以下症状者排尿困难。
- 2. 出现以下情况时,应立即停止服用,并请携带药剂说明书咨询医师或药剂师。
 - (1) 服用后出现以下症状时。

身体部位	症状
皮肤	红斑、出疹、发红、瘙痒
鼻子	鼻血
精神神经系统	头晕目眩、软弱无力、倦懒、头痛、味觉异常、麻木感
消化器官	恶心、呕吐、食欲不振、胃部不适、腹痛、口腔炎
其它	心跳、脸发热、尿频、尿痛、血尿、尿不净、月经异常、体重增加

- (2) 持续服用一周左右症状仍无缓解时。
- 3. 出现以下罕见重症时,应马上前往医院就诊。

症状的名称	症状
中枢神经症状	短暂性意识消失、痉挛、兴奋等症状
肝脏机能障碍	出现发烧、出疹子、全身懒倦、黄疸(皮肤和白眼珠变黄)等症状。

4. 有可能会出现以下症状,如果症状持续或严重时,请停止服用,并咨询医师或药剂师。

口干, 便秘, 腹泻, 犯困。

5. 如出现以下情况,请咨询医师或药剂师。

症状虽有所改善、但服用时间超过两周的患者。

药品保管方法及使用上的注意事项

- (1) 避免高温,避免日光直射,保存在干燥、阴凉处,密封保存。
- (2) 请保管于儿童不易触摸的安全地方。
- (3) 请勿放入其它容器。(会造成误食或药品变质)
- (4) 请勿服用过期药品。

製造販売元

出典 ノバルティス ファーマ株式会社 発行 (社)神奈川県薬剤師会

药品名称: 帕布龙鼻炎胶囊 Z [鼻炎药] (パブロン鼻炎カプセル Z)

※请阅读以下注意事项,正确使用。

药品概要

[功能主治]

缓解由花粉、室内粉尘(室内灰尘)等引起的鼻子过敏症状: 打喷嚏、流鼻涕(鼻涕过多)、鼻塞。

[成分与作用]

一粒胶囊中成份含量如下:

成分	含量
富马酸酮替芬 (作为酮替芬)	1.38mg (1.0mg)

[用法用量]

每次用量如下表所示,每日二次,在早饭后及就寝前服用。

年龄	每次用量
成人(15 岁以上)	1 粒
15 岁以下	请勿服用

<用药注意事项>

- 请遵守规定的用法用量。
- •服用本药剂约一周症状仍无改善时,请立即中止服用并咨询医师或药剂师。(因个人体质不同,需要两周 的时间药效才会显现的情况也存在。)
- 取出胶囊的方法:

用手指用力挤压含有胶囊剂的 PTP 卡片突起部位,背面铝箔破裂后取出胶囊服用。(如操作失误直接 服用,可能会引发刺伤食道粘膜等事故。)

使用注意事项

请阅读以下注意事项,正确使用。

■ 禁忌事项

(如不遵守,会使现有症状恶化,或容易产生副作用及意外事故。)

- 1. 以下患者请勿服用。
 - (1) 曾因本药剂引起过过敏症状者。(服用本药剂后,有可能会再次产生过敏症状。)
 - (2) 15 岁以下儿童。
- 2. 服用本药剂期间,请勿服用以下药品。

其它治疗过敏药(包括皮肤病用药、鼻炎用内服药),含有抗组胺药的内服药(感冒药、止咳祛痰药、 防晕车药、催眠安定药)。

3. 服用后请勿驾驶或进行机械类操作。

(可能会出现嗜睡现象)

- 4. 哺乳期妇女请勿服用本药剂。如需服用请勿进行哺乳。(动物实验显示药物会进入乳汁中)
- 5. 服用期间请勿饮酒。

■ 需要向医生咨询的事宜

- 1. 以下人群服用前请咨询医师或药剂师。
 - (1) 正在接受医生或牙医治疗,或正在服用其它药品者。
 - (2) 正在接受脱敏、过敏治疗者。
 - (3) 孕妇或有可能怀孕的妇女。
 - (4) 高龄者。
 - (5) 本人或家族中有过敏体质者。(过敏体质者使用本药剂后有可能出现过敏现象。)
 - (6) 其症状是因过敏引起还是其他原因,情况不明者。
 - (7)被确诊患有下述病情的患者。 支气管哮喘、异位性皮炎、癫痫。
 - (8) 有以下症状者排尿困难。
- 2. 出现以下情况时,应立即停止服用,并请携带药剂说明书咨询医师或药剂师。
 - (1) 服用后出现以下症状时

身体部位	症状
皮肤	红斑、出疹子、发红、瘙痒
鼻子	鼻血
精神神经系统	头晕、软弱无力、倦懒、头痛、味觉异常、麻木感
消化器官	恶心、呕吐、食欲不振、胃部不适、腹痛、口腔炎
其它	心跳、脸发热、尿频、尿痛、血尿、尿不净、月经异常、体重增加

- (2) 持续服用一周左右症状仍无缓解时。
- 3. 出现以下罕见重症时,应马上前往医院就诊。

症状的名称	症状
中枢神经症状	短暂性意识消失、痉挛、兴奋等症状
肝脏机能障碍	出现发烧、出疹子、全身懒倦、黄疸(皮肤和白眼珠变黄)等症状。

- 4. 有可能会出现以下症状,如果症状持续或严重时,请停止服用,并咨询医师或药剂师 口干,便秘,腹泻,犯困。
- 5. 如出现以下情况,请咨询医师或药剂师。

症状虽有所改善、但服用时间超过两周的患者。

药品保管方法及使用上的注意事项

- (1) 避免高温,避免日光直射,保存在干燥、阴凉处,密封保存。
- (2) 请保管于儿童不易触摸的安全地方。
- (3) 请勿放入其它容器(会造成误食或药品变质。)
- (4) 请勿服用过期药品。

発 売 元

出典 **大正製薬株式会社** 発行 (社) 神奈川県薬剤師会

药品名称: 札几典 AL 鼻炎喷剂 [鼻炎药](ザジテン AL鼻炎 スプレー)※请阅读以下注意事项,正确使用。

药品概要

[功能主治]

缓解由花粉、室内粉尘(室内灰尘)等引起的鼻子过敏症状: 打喷嚏、流鼻涕(鼻涕过多)、鼻塞。

[成分与作用]

100ml 中成份含量如下(包装 8ml / 支):

成分	含量
富马酸酮替芬	75.6mg

[用法用量]

每次用量如下表所示,每日使用 4 次(早·中·晚及就寝前)向两个鼻孔内喷雾。(1 次喷雾中的富马酸酮替 芬含量 0.05mg)

-	7 B = 1 P P P P P P P P P P P P P P P P P P	
	年龄	每次用量
	成人(15岁以上)以及7岁以上儿童	向两鼻孔内各喷一下
	不满 7 岁	请勿使用

<用药注意事项>

- 请遵守规定的用法用量。
- 儿童须在大人监护指导下使用。
- 只限于喷在鼻腔内。
- 注意不要喷入眼中。如不慎入眼,立即用凉水或温水冲洗,并立即前往眼科接受诊疗。

喷雾器使用方法

初次使用时,由于容器的形成构造,药剂很难形成雾状。所以在喷管(容器顶端部分)朝上的情况下,按压 5 次左右后药液可形成雾状。

*药液形成雾状后便可使用。

- 1. 使用本药前请清理或清洗鼻腔内的鼻涕。
- 2. 取下药品盖子。
- 3. 直立向上拿握,将喷管轻轻放入鼻腔内。
- 4. 用手指将喷头快速用力压下。(如果用力不足或速度较慢,药液便不能形成雾状,从而造成液体流出。)
- 5. 喷雾后,为了让药剂流到鼻内深处,头部呈上仰状态,用鼻子轻轻地向里吸,坚持几秒。
- 6. 用后利用干净的纸巾擦拭喷管周围,盖好盖子。
 - *不要用针等扎喷管前端,以免弯曲时发生危险。

1.使用前に鼻をかむか、鼻を洗浄してください。



- **2.**キャップをはずしてください。
- **3.**まっすぐ上向きに持って、ノズルを 軽く鼻腔内に入れてください。
- 4.レバーを指で下まで、強くすばやく 押してください。(弱くゆっくり押す と、薬液が霧状にならず、液だれの 原因となります。)



5.噴霧後は薬剤を鼻の奥まで広く行きわたらせるために、頭を後ろに傾けた状態で、数秒間、鼻で静かに吸引してください。



6.使用後は、ノズル付近を清潔なティッシュペーバー等でふき、キャップをしてください。



使用注意事项

请阅读以下注意事项, 正确使用。

■ 禁忌事项

(如不遵守,会使现有症状恶化,或容易产生副作用及意外事故。)

- 1. 以下患者请勿使用。
 - •不满7岁幼儿。
- 2. 使用后请勿驾驶或进行机械类操作。(可能会出现嗜睡现象)
- 3. 哺乳期妇女请勿使用本药剂。如需使用请勿进行哺乳。(动物实验显示药物会进入乳汁中)
- 需要向医师咨询的事宜
 - 1. 以下人群使用前请咨询医师或药剂师。
 - (1) 正在接受医生或牙医治疗,或正在使用其它药品者。
 - (2) 正在接受脱敏、过敏治疗者。
 - (3) 孕妇或有可能怀孕的妇女。
 - (4) 曾因服药而产生过过敏症状者。
 - (5) 其症状是因过敏引起还是其它原因,情况不明者。
 - 2. 出现以下情况时,应立即停止使用,并请携带药剂说明书咨询医师或药剂师。
 - (1) 使用后出现以下症状时。

<u> </u>	
身体部位	症状
鼻子	干燥感、刺激感
精神神经系统	软弱乏力感、头痛

- (2) 持续服用一周左右症状仍无缓解时
- 3. 有可能会出现以下症状,如果症状持续或严重时,请停止使用,并咨询医师或药剂师。 犯困。
- 4. 如出现以下情况,请咨询医师或药剂师。

症状虽有所改善、但使用时间超过两周的患者。

药品保管方法及使用上的注意事项

- (1) 避免高温,避免日光直射,保存在干燥、阴凉处,密封保存。
- (2) 请保管于儿童不易触摸的安全地方。
- (3) 请勿放入其它容器(会造成误食或药品变质。)
- (4) 请勿与他人共同使用。
- (5) 请勿使用过期药品。即便是在使用期限内,在开封后请尽快使用。

製造販売元

出典 ノバルティス ファーマ株式会社 発行 (社)神奈川県薬剤師会

药品名称: 帕布龙点鼻 Z〈鼻炎喷剂〉[鼻炎药](パブロン点鼻Z)<鼻炎スプレー> ※请阅读以下注意事项,正确使用。

药品概要

[功能主治]

缓解由花粉、室内粉尘(室内灰尘)等引起的鼻子过敏症状: 打喷嚏、流鼻涕(鼻涕过多)、鼻塞。

[成分与作用]

100ml 中成份含量如下(包装 8ml / 支):

成分	含量
富马酸酮替芬	75.6mg

[用法用量]

每次用量如下表所示,每日使用 4 次(早、中、晚及就寝前)向两个鼻孔内喷雾。(1 次喷雾中的富马酸酮 替芬含量 0.05mg)

年龄	每次用量
成人(15岁以上)以及7岁以上儿童	向两鼻孔内各喷一下
不满 7 岁	请勿使用

<用药注意事项>

- 请遵守规定的用法用量。
- 儿童须在大人监护指导下使用。
- 只限于喷在鼻腔内。
- 注意不要喷入眼中。如不慎入眼,立即用凉水或温水冲洗,并立即前往眼科接受诊疗。

喷雾器使用方法

初次使用时,由于容器的形成构造,药剂很难形成雾状。所以在喷管(容器顶端部分)朝上的情况下,按压 5 次左右后药液可形成雾状。

*药液形成雾状后便可使用。

- 1. 使用本药前请用力清理或清洗鼻腔内的鼻涕。
- 2. 取下药品盖子。
- 3. 直立向上拿握,将喷管轻轻放入鼻腔内。
- 4. 用手指将喷头快速压下。(如果用力不足或速度较慢,药液便不能形成雾状,从而造成液体流出。)
- 5. 喷雾后,为了让药剂流到鼻内深处,头部呈上仰状态,用鼻子轻轻地向里吸,坚持几秒。
- 6. 用后利用干净的纸巾等擦拭喷管周围,盖好盖子。
 - *不要用针等扎喷管前端,以免弯曲时发生危险。

[使い方]

★初めてご使用の際は、容器の構造上薬液が繋状になりにくいので、ノズル(容器の先端部分)を上に向け、 薬液が繋状になるまで5回程度押してください。



①使用前に鼻をかむか、鼻を洗浄してください。



④レバーを指で下まで、強くすばやく押してください。(弱くゆっくり押すと、薬液が 繋状にならず、液だれの原因となります)



②キャップを はずしてください。



⑤噴霧後は薬剤を鼻の奥まで 広く行きわたらせるために、 頭を後ろに傾けた状態で、 数秒間、鼻で静かに吸引して ください。



③まっすぐ上向きに持って、 ノズルを軽く鼻腔内に 入れてください。



⑤使用後は、ノズル付近を 清潔なティッシュペーパー 等でふき、キャップを してください。

ノズルの先端を針等で突つくのは折れた時大変危険ですのでおやめください。

使用注意事项

请阅读以下注意事项, 正确使用。

■ 禁忌事项

(如不遵守,会使现有症状恶化,或容易产生副作用及意外事故。)

- 1. 以下患者请勿使用。
 - 不满 7 岁幼儿。
- 2. 使用后请勿驾驶或进行机械类操作。(可能会出现嗜睡现象)
- 3. 哺乳期妇女请勿服用本药剂。如需使用请勿进行哺乳。(动物实验显示药物会进入乳汁中)
- 需要向医生咨询的事宜
 - 1. 以下人群使用前请咨询医师或药剂师。
 - (1) 正在接受医生或牙医治疗,或正在使用其它药品者。
 - (2) 正在接受脱敏、过敏治疗者。
 - (3) 孕妇或有可能怀孕的妇女。
 - (4) 曾因服药而产生过过敏症状者。
 - (5) 其症状是因过敏引起还是其它原因,情况不明者。
 - 2. 出现以下情况时,应立即停止使用,并请携带药剂说明书咨询医师或药剂师。
 - (1) 服用后出现以下症状时

身体部位	症状
鼻子	干燥感、刺激感
精神神经系统	软弱乏力感、头痛、

- (2) 持续使用一周左右症状仍无缓解时。
- 3. 有可能会出现以下症状,如果症状持续或严重时,请停止使用,并咨询医师或药剂师。 犯困。



4. 如出现以下情况,请咨询医师或药剂师。 症状虽有所改善、但使用时间超过两周的患者。

药品保管方法及使用上的注意事项

- (1) 避免高温,避免日光直射,保存在干燥、阴凉处,密封保存。
- (2) 请保管于儿童不易触摸的安全地方。
- (3) 请勿放入其它容器(会造成误食或药品变质。)
- (4) 请勿与他人共同使用。
- (5) 请勿使用过期药品。即便是在使用期限内,在开封后请尽快使用。

药品名称: 札几典 AL 点眼药 [眼药] (ザジテン AL点眼薬 <点眼液>) ※请阅读以下注意事项,正确使用。

药品概要

[功能主治]

缓解由花粉、室内粉尘(灰尘)等引起的以下眼部过敏症状: 眼部充血、眼部瘙痒(眼眵多)、泪眼、有异物感(感觉有物体滚动)。

[成分与作用]

100ml 中成份含量如下(包装 8ml / 支):

/// = /// C	
成分	含量
富马酸酮替芬 (作为酮替芬)	69mg (50mg)

[用法用量]

每次用量如下表所示,每日使用 4 次(早、中、晚及就寝前)。

年龄	每次用量
成人(15岁以上)以及1岁以上儿童	1-2 滴
不满 1 岁	请勿使用

<用药注意事项>

- 请遵守规定的用法用量。
- 儿童须在大人监护指导下使用。
- 请迅速擦拭流到眼部周围的液体。
- 当容器前端触碰到眼睑或睫毛后,药液会被眼屎或杂菌等污染而变得混浊。请勿使用变混浊的药液。
- 请勿作为隐形眼镜护理液使用,并且请勿佩戴隐形眼镜时使用。
- 本药剂只用于滴眼。

使用方法

- 1. 使用前清洁双手。
- 2. 轻轻向下按压下眼睑、由正上方滴入 1~2 滴。 容器前端请勿直接接触眼睑或眼睫毛,使用后请清洁容 器前端及盖子。
- 3. 滴下药液后,闭上眼睛,使液体布满全眼。 使用后请盖好盖子。
- 4. 请迅速擦拭流到眼部周围的液体。



请阅读以下注意事项, 正确使用。

■ 禁忌事项

(如不遵守,会使现有症状恶化,或容易产生副作用及意外事故。)

- 1. 以下患者请勿使用。
 - 曾因使用本药品而出现过敏者。
 - 不满 1 岁幼儿。
- 2. 与喷鼻药一起使用时,使用后请勿驾驶或进行机械类操作。(可能会出现嗜睡现象)
- 需要向医生咨询的事宜
 - 1. 以下人群使用前请咨询医师或药剂师。
 - (1) 正在接受医生或牙医治疗,或正在使用其它药品者。
 - (2) 正在接受脱敏、过敏治疗者。
 - (3) 孕妇或有可能怀孕的妇女。
 - (4) 曾因服药而产生过过敏症状者。
 - (5) 眼部有剧烈的疼痛症状者。
 - (6) 其症状是因过敏引起还是其它原因,情况不明者。 尤其是出现以下情况,不能明确为过敏症状时,使用前请咨询医师。
 - 只有一侧眼睛有症状时。
 - 只有眼睛有症状, 鼻子无症状时。
 - 影响视力时。
 - 眼屎多时。
 - 2. 出现以下情况时,应立即停止使用,并请携带药剂说明书咨询医师或药剂师。
 - (1) 使用后出现以下症状时。

身体部位	症状	
皮肤**	瘙痒	
眼睛**	眼睛充血、有刺激感、疼痛、肿胀、瘙痒、包括眼睛周围	
其它	困倦	

^{**}根据个人情况,使用初期(1~2天)眼睑、眼睛周围、脸颊等可能会出现严重瘙痒、肿胀、疼痛等症状。

- (2) 视线模糊感没有改善时。
- (3) 使用7天左右症状仍不见好转时。
- 3. 如果出现以下情况,请咨询医师或药剂师。

症状虽有所改善、但使用时间超过两周的患者。

药品保管方法及使用上的注意事项

- (1) 避免高温,避免日光直射,保存在干燥、阴凉处,密封保存。
- (2) 请保管于儿童不易触摸的安全地方。
- (3) 请勿放入其它容器(会造成误食或药品变质。)
- (4) 请勿与他人共同使用。
- (5) 请勿使用过期药品。即便是在使用期限内,在开封后请尽快使用。

製造販売元

出典 ノバルティス ファーマ株式会社

発行 (社)神奈川県薬剤師会

药品名称: 艾力士阿列司特〈滴眼液〉[眼药](アイリスアレスト<点眼液>) ※请阅读以下注意事项,正确使用。

药品概要

[功能主治]

缓解由花粉、室内粉尘(灰尘)等引起的以下眼部过敏症状: 眼部充血、眼部瘙痒(眼眵多)、泪眼、有异物感(感觉有物体滚动)。

[成分与作用]

100ml 中成份含量如下(包装 10ml / 支):

	成分	含量
ĺ	富马酸酮替芬(作为酮替芬)	69mg (50mg)

[用法用量]

每次用量如下表所示,每日使用 4次(早・中・晚及就寝前)。

年龄	每次用量
成人(15岁以上)以及1岁以上儿童	1-2 滴
不满 1 岁	请勿使用

<用药注意事项>

- 请遵守规定的用法用量。
- 儿童须在大人监护指导下使用。
- 请迅速擦拭流到眼部周围的液体。
- 当容器前端碰触到眼睑或睫毛后,药液会被眼屎或杂菌等污染而变得混浊。请勿使用变混浊的药液。
- 请勿作为隐形眼镜护理液使用,并且请勿佩戴隐形眼镜时使用。
- 本药剂只用于滴眼。

使用方法

- 1. 使用前请清洁双手。
- 2. 轻轻向下按压下眼睑、由正上方滴入 $1\sim2$ 滴。容器前端请勿直接接触眼睑或眼睫毛,使用后请清洁容器前端及盖子。
- 3. 滴下药液后,闭上眼睛,使液体布满全眼。 使用后请盖好盖子。
- 4. 请迅速擦拭流到眼部周围的液体。

【使用注意事项】

请阅读以下注意事项, 正确使用。

■ 禁忌事项

(如不遵守,会使现有症状恶化,或容易产生副作用及意外事故。)

- 1. 以下患者请勿使用。
 - 曾因使用本药剂而出现过敏者。(使用本药剂后也有可能会再次引起过敏。)
 - 不满 1 岁幼儿。
- 2. 与喷鼻药一起使用时,请勿驾驶或进行机械类操作。(可能会出现嗜睡现象)
- 需要向医生咨询的事宜
 - 1. 以下人群服用前请咨询医师或药剂师。
 - (1) 正在接受医生或牙医治疗,或正在使用其它药品者。
 - (2) 正在接受脱敏、过敏治疗者。
 - (3) 孕妇或有可能怀孕的妇女。
 - (4) 曾因服药而产生过过敏症状者。
 - (5) 眼部有剧烈的疼痛症状者。
 - (6) 其症状是因过敏引起还是其它原因,情况不明者。 尤其是出现以下情况,不能明确为过敏症状时,使用前请咨询医师。
 - 只有一侧眼睛有症状时。
 - 只有眼睛有症状, 鼻子无症状时。
 - 影响视力时。
 - 眼屎多时。
 - 2. 出现以下情况时,应立即停止使用,并请携带药剂说明书咨询医师或药剂师。
 - (1) 使用后出现以下症状时

C/1/1 El/19/1 El/19/1		
身体部位	症状	
皮肤**	瘙痒	
眼睛**	眼睛充血、有刺激感、疼痛、肿胀、瘙痒、包括眼睛周围	
其它	困倦	

^{**} 根据个人情况,使用初期($1\sim2$ 天)眼睑、眼睛周围、脸颊等可能会出现严重瘙痒、肿胀、疼痛等症状。

- (2) 视线模糊感没有改善时。
- (3) 使用7天左右症状仍不见好转时。
- 3. 如果出现以下情况,请咨询医师或药剂师。

症状虽有所改善、但使用时间超过两周的患者。

药品保管方法及使用上的注意事项

- (1) 避免高温,避免日光直射,保存在干燥、阴凉处,密封保存。
- (2) 请保管于儿童不易触摸的安全地方。
- (3) 请勿放入其它容器(会造成误食或药品变质。)
- (4) 请勿与他人共同使用。
- (5) 请勿放在车的仪表板等高温下保存。
- (6) 请勿使用过期药品。即便是在使用期限内,在开封后请尽快使用。

発売元出典大正製薬株式会社発行(社)神奈川県薬剤師会